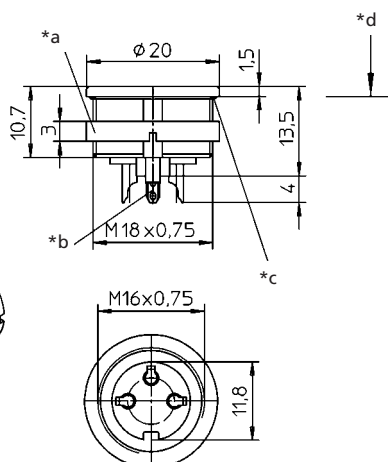
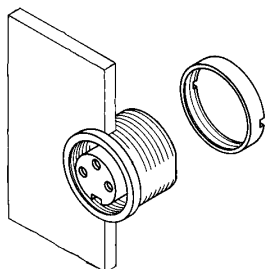
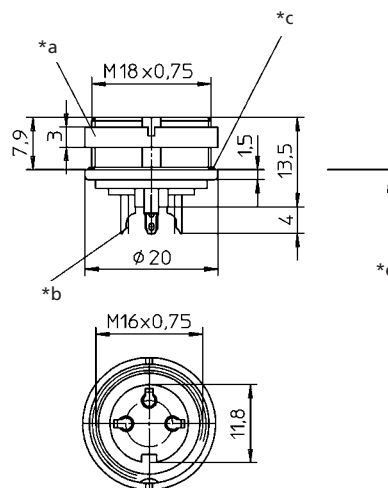
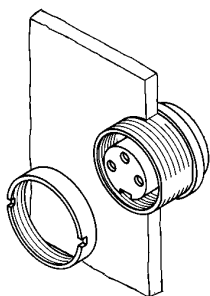



**0304**

**0305**


## 0304 0305

Einbaukupplung nach IEC 60130-9, IP 68, mit Schraubverschluss und Lötanschlüssen

0304 für Frontmontage, 0305 für Rückseitenmontage

- 1. Temperaturbereich** - 40°C/+ 85°C
- 2. Werkstoffe**

Kontaktträger	PA GF
Kontaktbuchse 3- bis 8-polig	CuZn, versilbert und vergoldet
Kontaktbuchse 12-polig	CuZn, vernickelt und vergoldet
Gehäuse	Zn-Druckguss, verkupfert und vernickelt
Ringmutter	CuZn, vernickelt
- 3. Mechanische Daten**

Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>	< 5,0 N
Steckkraft/Kontakt 12-polig <sup>2</sup>	< 5,0 N
Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>	> 1,2 N
Ziehkraft/Kontakt 12-polig <sup>2</sup>	> 0,9 N
Kontaktierung mit Steckern 031..., 033...	
Schutzart <sup>3</sup>	IP 68 (nur in verschraubtem Zustand mit dem dazugehörigen Gegenstück)

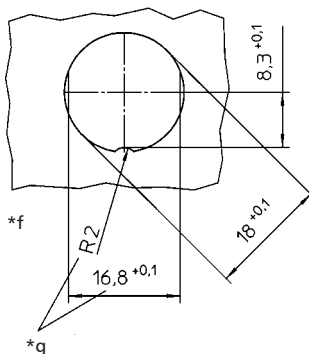
Weiteres siehe Tabelle
- 4. Elektrische Daten**

Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ
----------------------	--------

Weiteres siehe Tabelle

<sup>1</sup> gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,5 mm  
<sup>2</sup> gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,0 mm  
<sup>3</sup> nach EN 60529  
<sup>4</sup> nach VDE 0110/IEC 60664

- \*a Mutter lose beigestellt  
nut enclosed separately  
écrou ajouté séparément
- \*b Bohrung des Lötanschlusses  
bore hole of solder terminal  
perçage du plot à souder
- \*c O-Ring-Dichtung  
O-ring seal  
joint torique d'étanchéité
- \*d Montagerichtung (Frontseite)  
mounting direction (front side)  
direction de montage (côté front)
- \*e Montagerichtung (Rückseite)  
mounting direction (back side)  
direction de montage (côté arrière)
- \*f Einbauöffnung  
port  
ouverture d'emplacement
- \*g wahlweise  
alternativement  
au choix



## Polbilder · Pin configuration · Schéma de branchement



0304 03  
0305 03

0304 04  
0305 04

0304 05  
0305 05

0304 05-1  
0305 05-1

0304 06  
0305 06

0304 07  
0305 07

0304 07-1  
0305 07-1

0304 08  
0305 08

0304 08-1  
0305 08-1

0304 12  
0305 12

**Rundsteckverbinder mit Schraubverschluss nach IEC 60130-9, IP 68**  
**Circular connectors with threaded joint acc. to IEC 60130-9, IP 68**  
**Connecteurs circulaires avec verrouillage à vis suivant CEI 60130-9, IP 68**

**0304**  
**0305**

Female chassis connector acc. to IEC 60130-9, IP 68, with threaded joint and solder terminals  
0304 for front mounting, 0305 for back side mounting

- 1. Temperature range** - 40°C/+ 85°C
- 2. Materials**
- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Body                      | PA GF                             |
| Contact bush 3 to 8 poles | CuZn, silvered and gilded         |
| Contact bush 12 poles     | CuZn, nickeled and gilded         |
| Housing                   | Zn diecast, coppered and nickeled |
| Ring nut                  | CuZn, nickeled                    |
- 3. Mechanical data**
- |   |  |
|---|--|
| Insertion force/contact 3-8 poles <sup>1</sup>  | < 5,0 N  |
| Insertion force/contact 12-poles <sup>2</sup>   | < 5,0 N  |
| Withdrawal force/contact 3-8 poles <sup>1</sup> | > 1,2 N  |
| Withdrawal force/contact 12 poles <sup>2</sup>  | > 0,9 N  |
| Mating with                                     | male connectors 031..., 033...                                   |
| Protection <sup>3</sup>                         | IP 68 (only in locked position with its appurtenant counterpart) |

For further information please see table

- 4. Electrical data**
- |                    |        |
|--------------------|--------|
| Contact resistance | ≤ 5 mΩ |
|--------------------|--------|
- For further information please see table

- <sup>1</sup> measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.5 mm  
<sup>2</sup> measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.0 mm  
<sup>3</sup> according to EN 60529  
<sup>4</sup> according to VDE 0110/IEC 60664

**0304**  
**0305**

Connecteur chassis femelle suivant CEI 60130-9, IP 68, avec verrouillage à vis et connexion par soudure  
0304 pour montage de front, 0305 par derrière

- 1. Température d'utilisation** - 40°C/+ 85°C
- 2. Matériaux**
- |                              |   |
|------------------------------|---|
| Corps isolant                | PA GF                                     |
| Prise de contact 3 à 8 pôles | CuZn, argenté et doré                     |
| Prise de contact 12 pôles    | CuZn, nickelé et doré                     |
| Boîtier                      | Zn moulé sous pression, cuivré et nickelé |
| Écrou à anneau               | CuZn, nickelé                             |
- 3. Caractéristiques mécaniques**
- |  |  |
|--|--|
| Force d'insertion/contact 3-8 pôles <sup>1</sup>   | < 5,0 N  |
| Force d'insertion/contact 12-pôles <sup>2</sup>    | < 5,0 N  |
| Force de séparation/contact 3-8 pôles <sup>1</sup> | > 1,2 N  |
| Force de séparation/contact 12 pôles <sup>2</sup>  | > 0,9 N  |
| Raccordement avec                                  | connecteurs mâles 031..., 033...                               |
| Protection <sup>3</sup>                            | IP 68 (uniquement à l'état verrouillé avec son propre pendant) |

Pour plus de détails, voir tableau s.v.p.

- 4. Caractéristiques électriques**
- |                       |        |
|-----------------------|--------|
| Résistance de contact | ≤ 5 mΩ |
|-----------------------|--------|
- Pour plus de détails, voir tableau s.v.p.

- <sup>1</sup> mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,5 mm  
<sup>2</sup> mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,0 mm  
<sup>3</sup> suivant EN 60529  
<sup>4</sup> suivant VDE 0110/CEI 60664

Bestellbezeichnung Designation Désignation	Polzahl Poles Pôles	Verpackungseinheit (VE) Package unit (PU) Unité d'emballage (UE)	Mindestmenge Lowest quantity Quantité minimale	Anschlussquerschnitt Wire section Section de racc. de fil	Bohrung des Lötanschlusses Bore hole of solder terminal Perçage de plot à souder	Bemessungsstrom Rated current Courant assigné	Bemessungsspannung <sup>4</sup> Rated voltage <sup>4</sup> Tension assignée <sup>4</sup>	Prüfspannung Test voltage Tension de claquage	Isolationswiderstand Insulation resistance Résistance d'isolement	Kontaktkapazität Contact capacity Capacité de contact
				mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	A	V AC	kV AC eff.	Ω	pF
<b>0304 03</b>	<b>3</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,3</b>	<b>5</b>	<b>250</b>	<b>2</b>	<b>10<sup>13</sup></b>	<b>≈ 2</b>
<b>0305 03</b>										
<b>0304 04</b>	<b>4</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,3</b>	<b>5</b>	<b>250</b>	<b>2</b>	<b>10<sup>13</sup></b>	<b>≈ 2</b>
<b>0305 04</b>										
<b>0304 05</b>	<b>5</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,0</b>	<b>5</b>	<b>60</b>	<b>1</b>	<b>10<sup>12</sup></b>	<b>≈ 3</b>
<b>0305 05</b>										
<b>0304 05-1</b>	<b>5</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,3</b>	<b>5</b>	<b>250</b>	<b>2</b>	<b>10<sup>13</sup></b>	<b>≈ 2</b>
<b>0305 05-1</b>										
<b>0304 06</b>	<b>6</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,3</b>	<b>5</b>	<b>250</b>	<b>2</b>	<b>10<sup>13</sup></b>	<b>≈ 2</b>
<b>0305 06</b>										
<b>0304 07</b>	<b>7</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,3</b>	<b>5</b>	<b>250</b>	<b>2</b>	<b>10<sup>13</sup></b>	<b>≈ 2</b>
<b>0305 07</b>										
<b>0304 07-1</b>	<b>7</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,0</b>	<b>5</b>	<b>60</b>	<b>1</b>	<b>10<sup>12</sup></b>	<b>≈ 3</b>
<b>0305 07-1</b>										
<b>0304 08</b>	<b>8</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,0</b>	<b>5</b>	<b>60</b>	<b>1</b>	<b>10<sup>12</sup></b>	<b>≈ 3</b>
<b>0305 08</b>										
<b>0304 08-1</b>	<b>8</b>	<b>50</b>		<b>0,75</b>	<b>1,0</b>	<b>5</b>	<b>60</b>	<b>1</b>	<b>10<sup>12</sup></b>	<b>≈ 3</b>
<b>0305 08-1</b>										
<b>0304 12</b>	<b>12</b>	<b>50</b>		<b>0,25</b>	<b>0,6</b>	<b>3</b>	<b>60</b>	<b>1</b>	<b>10<sup>12</sup></b>	<b>≈ 3</b>
<b>0305 12</b>										

Bei Vorzugstypen (**fett**) ist die Mindestmenge gleich der Verpackungseinheit (VE).  
The lowest quantity of preferred types (**bold**) is the package unit (PU).  
L'unité d'emballage (UE) est la quantité minimale des types préférentielles (**gras**).